



Infopaket Flucht und Asyl

SERBOKROATISCH
SRPSKOHRVATSKI

Šta da se preduzme kod diskriminacije?

Antidiskriminierungsbüros NRW

Sačuvati mir i razumno delovati!

Čak i kada ste uvređeni i kada se osećate isprovociranim zbog diskriminacije, najvažnije pravilo u ovoj situaciji glasi: **Sačuvati mir i razumno delovati!** Glasna žalba ili uvreda prema licu koje Vas diskriminiše može kasnije da bude negativna za Vas. Ne dopustite da Vas isprovociraju. Lica koja Vas diskriminišu koriste ovo često, da bi Vas (!) prijavili, što znatno otežava ostvarenje Vaših prava.

Ostanite zbog toga što je moguće više mirni i utvrdite da li postoje **svedoci** ili **dokumenti** za slučaj diskriminacije. Da li su ostali kupci ili prolaznici posmatrali slučaj, najbolje je da direktno kontaktirate ova lica u situaciji i zabeležite imena i njihove brojeve telefona, kako bi kasnije mogli da ih navedete kao svedoke. Obezbedite dokumentaciju (npr. pisma, email-ove, snimke ekrana, vozne karte, itd.) sa kojima po mogućnosti možete da dokažete diskriminaciju.

Organizujte podršku. Razgovarajte sa Vašim prijateljima i Vašom porodicom o doživljenoj diskriminaciji i iskoristite besplatne ponude **kancelarija za suzbijanje diskriminacije NRW** (vidi brošuru) ili drugog savetovališta. Na ovaj način možete da obezbedite podršku i pomoć kod daljih postupaka.

Protokol zapamćenog

Nakon događaja trebate odmah da izradite protokol zapamćenog. Ovo je važno da možete da dokažete da ste diskriminirani. Zabeležite:

- **Gde i kada** se odigrao događaj? (npr. u robnoj kući, datum, vreme)
- **Šta** se tačno dogodilo? (npr. neopravdano osumnjičenje od strane jednog trgovca, kontrola torbi u javnosti od strane uvredljivog bezbednosnog osoblja)
- **Ko** je učestvovao u događaju? (npr. prodajno i bezbednosno osoblje)
- Ko je bio **svedok**? Koji **dokumenti** postoje?
- Da li je pozvana policija?
- **Zašto** ste diskriminirani? Na osnovu čega zaključujete, da ste diskriminirani na osnovu svog porekla, boje kože, religije ili jezika?

Brzo zahtevajte svoja prava!

Kada ste diskriminirani i želite da se borite protiv toga, morate da ostvarujete svoja prava prema licu / mestu koje Vas diskriminiše u **roku od 2 meseca**. Ovo je najbolje da učinite u obliku pismene žalbe.



www.infopaket.nrw





Infopaket Flucht und Asyl

Gde mogu da dobijem podršku?

U Severnoj Rajni-Vestfaliji postoji pet kancelarija za suzbijanje diskriminacije, kojima možete da se obratite u slučaju da ste diskriminirani. Pored ovih specijalizovanih službi za suzbijanje diskriminacije postoje druge ustanove za savetovanje, koje mogu da Vam dalje pomognu. Adrese službi za suzbijanje diskriminacije Saveza u Berlinu i ostalih službi pronaći ćete na <http://www.agg-ratgeber.de/adressen-kontakte.php>

Gore navedene službe mogu da Vam pomognu na sledeći način:

Savetovanje i podrška:

Kao prvo savetnik razjašnjava sa Vama šta se tačno dogodilo. Ovde će Vam pomoći protokol zapamćenog. Nakon toga zajedno dogovarate sledeće postupanje. Možete da zahtevate vansudsko rešenje (npr. pismo žalbe ili lični razgovor) ili možete da podnesete tužbu. Osim toga kod potrebe ćete da dobijete psihološku podršku, da bi doživljenu diskriminaciju preradili. Na kraju se u savetovanju može razjasniti, koje pravne mogućnosti imate protiv diskriminacije.

Izbegavanje konflikata:

Savetovalište može da organizuje zajednički razgovor između Vas i suprotne strane u prisutnosti posrednika u konfliktu. Ovo je posebno razumno, kada ne možete da izbegnete lice koje Vas diskriminiše (npr. stambeno područje, na poslu ili u supermarketu iza ugla).

Öffentlichkeitsarbeit:

Kada ne postignete cilj sa gore navedenim sredstvima, uz pomoć savetovališta možete da se obratite medijima. Često je to efikasno sredstvo da se izvrši pritisak na lice koje vrši diskriminaciju. Savetovanje je besplatno.

Quelle: <http://www.agg-ratgeber.de/checkliste.php> + <http://www.agg-ratgeber.de/unterstuetzung-durch-beratungsstellen.php>

Servisne službe za rad u suzbijanju diskriminacije (kancelarije za suzbijanje diskriminacije Severna Rajna-Vestfalija)

Pädagogisches Zentrum Aachen e.V.
Gleichbehandlungsbüro
Mariahilfstr. 16
52062 Aachen
Tel: 0241 4017778
Fax: 0241 49004
E-Mail: gbb@paez-aachen.de
www.gleichbehandlungsbuero.de

Planerladen e.V.
Schützenstraße 42
44147 Dortmund
Tel. 0231 8820700
Fax: 0231 8820701
E-Mail: integration@planerladen.de
www.integrationsprojekt.net
www.planerladen.de

**Anti-Rassismus
Informations-Centrum, ARIC-NRW e.V.**
Friedenstr. 11,
47053 Duisburg
Tel: 0203 284873
Fax: 0203 9357466
E-Mail: info@aric-nrw.de Internet:
www.aric-nrw.de

AntiDiskriminierungsbüro (ADB) Köln
Öffentlichkeit gegen Gewalt e.V. (ÖgG)
Berliner Straße 97-99
51063 Köln
Tel: 0221 96476300
Fax: 0221 96496709
E-Mail: info@oegg.de
www.oegg.de

**Antidiskriminierungsbüro
Südwestfalen**
Heidenbergstr. 1c
57072 Siegen
Tel: 0271 3175745
E-Mail: guel.ditsch@vaks.info
www.vaks.info
www.mediathek-siegen.de

Zajednički web nastup: www.nrwgegendiskriminierung.de

